Ն. 3433 1896 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 23 ՇԱԲԱԹ 1314 ՃԷՄԱԶԻԼ ԼՎԼԷԼ 28 ՕՆ ԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԳՈՅՆԷ ԾՈՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլսէ	6 պլսէ	3 պլսէ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիէ 20 ղրուշան

(صاحب امتیاز: جیوەلکیان)

ԵՐԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱՓ ԾԾՈՑԱԹԼԱՐԸ

1ին, 2ՐԴԷ վէ 3ՐԴԷ տակիպէ ղ. 5
Կիւրակէ տակիպէ 11է 10բ. կ. » 3

Մէվսիմը նոգիտյա տարի պէնալէր մէճմանէն գոպուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան եվրագ իրատ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպուլա Գապը Ալի ճատէսինէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասընա տրը։ Քէնտիսինէ մէվսիմ հագգընա կազէթանըն տարեկան գինը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրատեաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գիր Ֆրանսզ զապիթինէ՝ Գուլկարիսթան հարպիյէ նէզարէթինէ մէմուր թային օլունմասը՝ Գարատէնիզատ պիր Գուլկար ֆիլոսը պուլընարմագ մագսէտինէ միւպթէնի օլուղընը՝ Աւսթրիա կազէթաներընան նազլէն Մէնիրէսը կազէթասը եռզեյոր։ Սօպրանիյէ մէգլիսի՝ ան իթիմարընա 10 միլեոն ֆրանգաան իպարէթ օլան ռազերի պիւտէյի գապուլ իտուպ, պունդն 2 միլեոնը մեզքիւր ֆիլոնըն մէսարիֆինէ թախսիս օլունճագ իմիշ։

Թալիմ վէ մանօվրալարա գուլլանըլմագ իւզրէ Գուլկար էմարէթինէ էնի պիր հարպ սէֆինէսի սարը ալընճագ իմիշ։

Բէսմի մալիւմաթ պագելրընա, մերգում Ֆրանսզ զապիթի՝ Վարնա վէ Գուրիզ լիմանլարընդն ինչաթընա պէյանը եֆֆարտ իթմէք իչուն սավէթ օլունմըշ տրը։

* * *

Գուլկարիսթան ըրէնթինին զէվճէսի Մարի Լուիզ կէչէն ճումա ռագչմըրը իտի եվլասը իւե պիրլիքտէ Սօֆիայա կիթմիշ տիր։

* * *

Գուլկարիսթան սապգ բասթա վէ թէլկրաֆ միւտիրի Մ. Մաթէոֆ էսթրնէտէքի Գուլկար թիճարէթ սէնդիքլիկնէ թային օլունարը կկի, Տէտ Ա. գամ թիճարէթ սէնդիքի սախ հազրնա թային օլընճագ իմիշ։

——

Աւսթրիա իմբէրթորընդն հիւքմարլըգ կէչմէսինին 50ինէի սէնէի սեվրիյէի միւնասէպէթիւե, կէլէճէք 1898 սէնէսինէ Վիէննատա պիր սէնայի սերկիսի քիւլասը՝ պու քէրրէ սերկիսին թէրթիպինէ մէմուր օլուպ սթրրէն թէչքիւ օլանն գոմիսիոն թարաֆընան գաթիլէն գարարլաշըրըլմըշ տրը։

——

Աթինատան Տէյլի Գրէֆիկ կազէթասընա վերիլէն Մարիմաթա կէօրէ, Բիրէ լիմանընդա տէմիրլի պուլընան 2 Բուսիա զրհլրը հեր նէ գատար Օսմանը ռուլարընա կիթմիշլեր իսէ տէ, գէշը կէշիրմէք իւզրէ թէքրար մեզքիւր լիմանա սվէթ իսէճէքլեր իմիշ։

Ինկիլիզ ֆիլոսը իսէ գարիպէն Եունանա Սամսին քէօրֆէզինէ կիսէճէք իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Կէչէն սէնէ Մակեդոնիա թարաֆլարընդա, Գուլկար էշգիյասը Օսմանլը հուսուսընը կէչերէք, ատամ էօլսիւրմէք, խանէ եագմագ վէ ֆէսատ վէ իսթիթլու չզգարմագ կկի հարաքէթլերէտ պուլընրգ, պունլարատն էլատ իտիլէն 41 քիշինին՝ ճէզարիրը Պոնը Սէֆիրա վիլայէթինին մերքէզի օլան Բատսա կէօթիւրիլմ օրա իսթինաֆ մահքէմէսինատ մուհաքէմէ իտիլեճէքլերի՝ վագթըյլա եազըլմըշ տրը։

Ամիրէն պունլարընդ մուհաքէմէսի խիթամ պուլուպ, էլատ իտիլէնլերատն 30 քիշինին իտամարընա, վէ հայատուլրգատա պուլընմագ թէօհմէթլէ մագնուն պուլընան Եուվան Մանոլ նամ շախսընդ իւչ սէնէ միւատէթլէ քիւրէյէ գօնուլմասընա, վէ Միխայ Օյգանթօնընդ իքի սէնէ միւատէթլէ զապթիյէ նէզարէթի ալթընատ պուլընարրըլմասընա, վէ տիկէր 9 շախսընդ տախի պէրատէթլերինէ գարար վերիլերէք, իչպու գարար՝ մահքէմէի թէմիզ ճէզատ տիրեսինատէն թասատգ օլընմըշտրը։

Իպպու գարարա տիր օլարագ Ալիյէ նէզարէթինէ կէլէն պիր թէզքերէ՝ խաքիրատ Շահանէյէ տրդ օլընարագ, մերգումանատ՝ իտամարընա հիւքմ օլընան շախսլարընդ՝ իտամա պէտէլ միւեպպէտէն քիւրէյէ գօնուլմասրը, վէ տիկերլերի հագգընատ եօգարրատ կէօսթերիլէն սուրէթատ իյիքատ մուամէլէ օլունմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուսուր պուլրուլմուշ տրը։

—Գա իրատէի Սէնիյէ եէտի Գուլեատէն Այսթէֆանօսա գատար եէտի պագ ժանատրմա գարագօլատսէտի եարբլարագ, մահալը մեզքիւրէնին ինզիպաթը պիր գաթ ատհա թէէմին իսիլեճէք տիր։

—Անատօլու վիլայէթը միգիթթիչի տէվլ։ Շատիր բաչա հազրէթլերինին՝Սիվաս վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզիյէլայէթլերինատ վուգուս պուլան իճրատաթընա տաբր թանզիմ իտուպ Տերսատաէթէ կէօնէերատիկի լայիհա՝ մագամը Սատարէթէ թագտիմ գելընմըշ տրը։

—Թէֆթիշ իչիւն կէչէն սէնէ Անատօլայա կիթմիշ օլան հէյէթը թէֆթիշիյէտէն վէ Մահքէմէթիմիզ ազասընան ատատ. իպրահիմ պէյ էֆ. հազրէթլերինին Սթամպօլա ավէթի իչիւն եմր վերիլմիշ տիր։

—Եալվա Գօրու համամլարը եօլընն մուհաֆազասը իչիւն պա իրատէի Սէնիյէ պիր պագ գարագոլանէ եարբլաճագ տրը։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի տարբէսինատ, նազըր տէվլ։ Մահմուտ ճէլալէտտին բաչա հազրէթլերինին բիյասէթի թահրընա ագաը իհթիմա իտէն պիւտճէ գօմիսիոնընճա վերիլէն գարարլար՝ պուլայիհա Պագ Ահիյէ թագտիմ գելընմագ,Մեճլիսը Վիլայէթճա թասատիգ օլընմըշ, վէ լեռեալրդ մուճիպինճէ իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուսուր պուլրըլմըշ տրը։

—Պուլգարայ վէ ուն ֆիյաթընընն չու արալրդ երիքսելմէսի վէ Անատօլունընն միլթէլիֆ մահալլերինատ բէք չօգ պուղարայ պուլընմասը՝ Անատօլու Օսմանը չըմէնտֆէր իտարէսինճէ նեգարը տիգգատա ալընարագ, տերանպար իտիլէն գախրէնին չարուգ վէ գօյանա տէնիզ սահիլինէ նագլի իչիւն թեպիրլեր իթթիխազ իտիլտիկի կկի, պու տէֆատա Օյուգ, Գարա Բունար, Ալի Պէյ, Օպգ Նամ մեվգելարատա պիրեր ճէնթէթ թէէսիս իտիլերէք, էսկիչէհիր-Գոնեա խաթթը իւզերինատեքի նագլիյաթ գօյայաշթըրըլաճագ տրը։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Զէյթուն գասապասը թէլեկրաֆ վէ բասթախանէսի եէնիսէն եարբլաճագ տրը։

—Կիրիա ժանատրմա թէչքիլաթը իչիւն թէչքիլ օլունուպ, էճնէպի տեվլիթլերի ատաչէ միլիթերլերինատն միւրէքքէպ օլան գօմիսիոնընդ՝ կէչէնլերատ եազարզրմըզ վէճճէտ եվվել եմրատ պուրատա իճթիմա իտերէք իգթիզա իտէն միւզաքերատը իճրատ իթթիքատէն սոնրա Կիրիտ կէտէճէկկի, վէ օրատա իյճապը հալ կէօրէ թատաիլաթ իճրասըյլա պէրապէր, միւզաքերատը մեզքիւրե նէթթիճէլերինին թաթպիգաթըյլա մեչղուլ օլաճաղը, վէ պունդն իչիւն չիմտիքի հալտ պագէն Բուսիա տեվլիթինին Տերսատաէթ սէֆարէթի ատաչէ միլիթերի Մ. Բէչգօֆը, վէ պագէն տախ Ավսթրիա սէֆարէթի ատաչէ միլիթերի Պարոն Կիզելէն խանէսինատ ագտը միւզաքերատ իտիլմէքտէ պուլունտըղը՝ Նոյտ Ֆրայ Բրէոտ կազէթասընատա օգունմուշ տրը։

—Կէչէն 308 սէնէսինատ իսմլերինէ նուսէրօ իսապէթ իտուպ տէ ատաքերիլ օրլքինէ կիրմիշ օլան նիզամիյէ նէֆէրլերի՝ պա իրատէի Սէնիյէ պու քէրրէ սալվէրիլէճէքլեր տիր։

—Թիւրքէճէ կազէթալարը պէյանընա կէսրէ, Մ. Սթանլէյ իսմինատ պիր ինկիլիզ միւհէնտիսի՝ Անատօլու իսլամ միւհթաճիյինի իչիւն Լոնտրատան 200 լիրա կէօնտէրմիշ տիր։

—Տերսատաէթ Սու Գումբանեասը միւտիրը սապգը օլուպ պիր չըմէնտֆէր իչինատէն տօլայը իքի սէնէատէն պէրու Տերսատաէթատ պուլընան Մ. Լօթա՝ եվվելքի կիւն Ֆրանսայա ավէթ իթմիշ տիր։

—Ագիսն Գարահիսարը չըմէնտֆէր եօլունատա չալըշմագատա պուլընան ամէլէնին քէօյլիւլեր թարաֆընատն թէսրբուզա տիւչար օլուղը՝ մահալլի մեմուրլարը թարաֆընատն խապէր ալընմազա, հեման լաղըմ կէլէն թետպիրլեր իթթիխազ օլունմըշ տրը։

—Հահի Տավուտ Ֆարգուն գումբանեասընա մէնսուպ Ագիսինէ նամ վաբոր՝կէչէն ճումատա կէճէսիհզմատէն հարեքէթլե Տարբնա իլե Հիսար ատրասընատա 3 քիշիյի համիլ օլան պիր սանտալա չարբմըշ, վէ Հիւսէյին նամընատա պիրի գուրթարըլմըշ իսէ տէ, տիկեր իքիսի պօղուլմըշ տրը։

—Տիւն 91 նուֆուս Բուսիէլի իսլամ մահահիրի՝ Գուլկար վաբորըյա վարնատան կէլիպ գօմիսիոնը մախսուս մեմուրլարը թարաֆընատն իսքեատ իտէճէքլերի եերլերէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Էրզրում էխթիսատատն (մասնագէտ) օլան թապիպլեր թարաֆընատն խուսուսի խասթախանէլեր թէէսիսի իչիւն միւսատատ թալեպ օլընարզընատ, լաղըմ կէլէն մեեզունիյէթին վերիլմէսի մերճիինճէ գարարլաշըրըլարագ պու պապատ պիր գանունատմէ թանզիմ օլընմըշ տրը։

Իպպու գանունատմէ մուճիպինճէ, խասթախանէ թէէսիս իտէճէք օլան թապիպլեր Օսմանը թէզատսը օլուպ, աչանագլարը խասթախանէ իչիւն, Մեքթեպը թրպիյէտէն բուխասաթ ալանագլար վէ պիլա բուխասթ աչքլան պու կկի խասթախանէլեր գաբատալանագ,վէ աչանլարատն պիր ճէզատ նագատ ալընճագ տրը։ Խասթախանէներին պուլընճագ եէրի իչիւն, Շեհր էմանէթի վէ Մեքթեպը թրպիյէներին մուվաֆագաթը ալընճագ տրը։

Պիր դաչ թապիպ թարաֆընատն պու կկի պիր խասթախանէ քիւշատ օլընարգատա, պունլարատն պիրի՝ հիւքիւմէթէ գարը մեսուլ օլաճագ տրը։

Պու խասթախանէլերին պիր տէ միւտիր մուավինի պունլուուպ, պու մեմուր՝եա խասթախանէ իչինատ վէ եա եագընընատ իգամէթ իտեճէք տիր։ պիր թապիպ հեր ագշամ խասթախանէտ գալանագարը։ Խասթախանէտ եճզախանէ տախի պունլունմասը մեճպուրի օլմայըզ, չ ենրին պիր եճզախանէսինատ ըշէթթալար եարբլապիլեճէք տիր։

Մեզքիւր խուսուսի խասթախանէլերատ 20 եաթագ պունլունաճագ վէ պունլարատն 2սի մեճճանէն ֆունգարատա թախսիս օլընաճագ տրը։ Մեքթեպլերթպպիյէ միւֆեթթիշլերի խասթախանէյի թեֆթիշ իտեճէքլեր տիր։

—Եենիդարուսա Սթելեօ նամընատա պիր մեմլյանեճի չըրաղընը ճերհ վէ գաթլ իտէն Պատիք Մուսթաֆա 2 սէնէ հապս իլե 5 սէնէ Զապթիյէ նէզարէթի ալթընատ պուլընմասընա աւն ճինայէթ Մահքէմէսինատն հիւքմ օլունմըշ տրը։

ՅՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Յուսյունը Ումումիյէ իտարէսինճէ՝ Ըէժի իտարէսի կիպի, Տերսատաէթ վէ միւհգաթընա մախսուս պիր նէզարէթ թէչքիլ օլընմասը՝ իտարէ մեճլիսինատ գաթի սուրէթատ գարարլաշըրըլմըշ տրը։

Թէչքիլ օլընան իպպու նէզարէթ՝ պալեդ ավէ վէ իշկի մուամէլաթընը իտարէ իթթիքատէն պաչգա, Պանարմա վէ Զաթալճա վէ Իզմիտ միւտիրիյէթլերի տախի Տերսատաէթ նէզարէթինէ պիրլեշտիրիլեճէք տիր։

Մեզքիւր 3 միւտիրիյէթատէն Պանարմա վէ Իզմիտ Յուսյունը Ումումիյէ նէզարէթինէ, վէ Զաթալճա տախի՝ Էսիրնէ նէզարէթինէ թապի օլաուղընատ, Տերսատաէթատէքի իտարէի մերքեզիյէ իլե մուխապերատ՝ նէզարէթլեր վասըթասըյլա իճրա օլունտըղը ճիհէթլե, պու սուրէթլե պիր չօգ վագթ զայ իտիլիկինատէն, մեզքիւր միւտիրիյէթլերին չու սուրէթլե պիրլեշտիրիլմէսի՝ մուամէլաթընը չարուգ վէ մաթլուպ օլան սուրէթատ իճրասընա սեպեպ օլաճագ տրը։ Տիկեր թարաֆատան մեճլիսը իտարէ՝ սաիր պագը նաֆի թէտպիրլեր տախի իթթիխազ իթմիշ տիր քի, պունլարընը մերքեզ իտարէսինճէ զիյատէ մենֆաաթլը օլաճաղը տերքար տրը։

Մեսելա չիմտիյէ գատար պալեդ ավը, իշկի, իրէք չիպելերի այրը այրը պիրեր միւտիր թարաֆընատն իտարէ օլընմագատ իքէն, պունլար պիրլեշտիրիլերէք պիր միւտիրիյէթ թէչքիլ օլընմըշ, վէ միւտիրլիկինէ տախի միւֆեթթիշը ումումի մուավինի Հիրօկլաթ էֆ. թային օլընմըշ տրը։

Այրըճա իտարէ օլընան բուլ պեմիյէ նէզարէթի տախի լազվ իտիլերէք, բուլ մուամէլաթը իլավէթէն ումուրը հուգուգիյէ միւտիրիյէթինէ պիրլեշտիրիլմիշ, վէ եվրագ միւտիրիյէթի մուավինլիկինէ տախի մեզքիւր գալեմ խրլեֆասընատն Ֆաբրի պէյ թային օլընմըշ տրը։

Իպպու թէչքիլաթ մուճիպինճէ մեմուրիյէթլերի լազվ իտիլերէք ալեճատա գալան մեմուրլարա տախի՝ պիր մեմուրիյէթէ թային իտիլինճէյէ գատար մասալարընընՅատ պիրի վերիլեճէք տիր։

ԼՕՍՕՍ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱՍԸ

Իքի կիւնատէն պերու լեհրիմզատ էսէն լօսօս բիւզկեարը տիւն կէճէ քէսալ չիտատթ իտերէք, տէնիզ իւզերինատ էբլիճէ խասարաթը մուճիպ ալմուշ տրը։

Պու սապահ Պօղոս Իչինատ վէ սաիր ճիհէթլերատ տէնիզ սահիլերինատ տալկալարան բարչալանմըշ վէ գարայա վուրմըշ պիր չօգ գայրգ վէ մավնա ենգազը կէօրիլմիշ տիր։

Պու սապահ Պօղոզ Իչինատէն քէօբրիյէ կէլէն պիրինճի վէ իքինճի վաբորլար՝ Պէչիքթաշ վէ Գալաթասրայ օղրայմասագզարը կիպի քէօբրիւատն Հայատար Բաշայա կէտէն իւք վաբոր տախի եօլճուլարընը Իւսկիւտար իսքէլէսինէ չըգարմըշ, վէ իւք Իւսկիւտար բասթասը եարբմ սատթ կէճ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Լօսօս ֆուրթունասը տիւն էօյլէն վագթը պիր ազ սիւքիւնէթ պուլմուշ իտի։

Տիւն կէճէ սատթ 2 օուլարընատ պիր խայլի եօլը վէ եիւք իւե լիմանըմզատ թրիէնթէյէ հարաքէթ իտէն Լայա գումբանեասընդն էյէֆիա վաբորը՝ շամանարասընատն այրըլըպ Գըզ Գուլէսի աչզալարընա գատար կիթմիշ, վէ օրատատ Մարմարայա աէօնմէք իւզրէ իքէն, Մարմարատատ քէօմիւր երիքիյէ Գարատէնիզ կիտէ վէ թամ եօլ իւե կելմէքատ պուլընանպիր Ինկիլիզ վաբորը՝ լօսօս տակիլարընդն պէրու թարաֆընա չիտաթթիլէ չարմըզ՝ վէ աչլան պէօյիւք պիր տէլիք սէֆինէյի եօլէ վագթարընա տէնիզ իւզերինատ պուլընարրամայագ տերէճէտ օլաուղը անլաշըլմազա, էյէֆրավարը՝ մաքինասընա օլանա սիւրաթը վերէրէք Հարէմ իսքելէսի սահիլինատ պալատատ գարա գայալարընդ իւզերինէ պինարմարմէքլէ քէնարինի գուրթարմազա մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։ Պու սապահ մեզքիւր վաբոր՝ պիր թարաֆընա եաթմըզ օլարընը հալատ Դըզ Գուլէսի աչզընատ կէօրիլմէքտէ իտի։

Վագատ՝ լիման իտարէսյէ տէնիզ բօյու սերգօմիսէրլիկինէ խապեր ալընը ալընմազ, հէման սթիմզաթ վէ սանալարը մեմուրլար կէօնտերիլիպ պէտյիւք պիր գօրգու իչինատ գալմըշ օլան եօլճուլարը սեֆինէ թայֆալարը վաբարատան չզգարըլմըշ տրը։

Եվվելքի կէճէ զուհուր իտէն լօսօս բիւզկեարընատն Զաթլաը Գարու իլե Ախըր Գարու արասընատա 2 տիրեքլի պիր եելքէն կէմիսի գարայա տիւչերէք բարչալանմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա գայիթ օլմամըշ տրը։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգիկի թարաֆընատն մագամը Սատարէթուզմայա թագտիմ օլընան ատիէքի թեզքերէնին սուրէթի պու կիւնքի թիւրքճէ կազէթալարատա օգունմըշ տրը։

Սիվասա պիր սատթ մէսաֆէսի օլան վէ էհալիսի ումումէն Գաթօլիք ճէմաաթը սէրզանէմատն իպպրէթ պուլունան Բրգնիք քէօյիս գապգիմալը Աբրահամօղլու Մկրտիչին խանէսի արաչարըլարդատա 2 Մարթնի թիֆէնկիյէ, 2 Գարատաղ բէվալվէրի վէ 2 կիրճի պալըրը վէ Դուլդ էխթիյալ կազէթասը զուհուր էյլէմէ։, վէ քէնտիսինին պիր գաչ էվվել Տերսատաէթ էմմիյէթը ֆէսատիյէսի թարաֆընատն թավսիյնամէյի համիլէն գօմիթէ թէչքիլի քէօթիւ նիյէթիյլէ օրայա կէօնտերիլմիկի՝ հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆընատն խապեր ալընմասը իւզերինէ, կէօնտերիլէն մահալլի զապթիա մէմուրլարը մարիքէթլիյէ եֆֆարտանա մէսատ վերիմէքտէն տերէթէ իտիլերէք, քէօյլերինին ֆէսատթօխումընատ թէմիզլէնմարիկինատէն սոլայը թէչքքիւրի վէ պէյանը սատագթ վէ ուպատարյէթի հավի Սիվաս Գաթօլիք մերխասասը Հաճեան Սահակ սերբիսգոբո էֆ. իլե քէօյ հէյէթը ինթիրտրէյէ թարաֆլարընատ մագամը վիլայէթ թագտիմ զելընատ արիզէ սուրէթլերի պիրլիքատ թագտիմը հուզուրը մելինանշուրը խրտիվը ազամիլերի զելընմըշ տրը օլապատ։

Ֆր 19 թեւր. եվվել 812

* * *

Սիվասա վէ Թոգատ էրմէնի Գաթօլիք մերխասասը Հաճեան Սահակ եպիսկոպոսըն մագամը վիլայէթ թագտիմ իթթիկի պալատէքի թեզքերէտ գիքր օլընան արիզէտէ, ումում Գաթօլիք ճէմաաթընդն՝ ատատէրերինատէն բէտէրլերինատէն էնվաք լուֆֆ վէ իհսանլար կէօրմիշ օլաբգալարընը թեչքքիւրլե պէյան, վէ թահիր իտարէսինատ պունլանն Սիվաս վէ Թոգատ էրմէնի Գաթօլիքլերինին հեր վագթ սատագթ տիրէսինատէն գերբեճէ այրըլմամալարընա չալըշմըզը հալատ, պունդն խիլաֆընատ օլարագ Բրգնիք գարիյէսինատն վէ երպապը ֆէսատատն Աբրամօղլու Մկրտիչ նամ՝ քիմսէնին սիյահ վէ եվրագը մաղիրբէսի իլե էյտ իտիլիկի՝ մէճմուանիյէթ վէ շիւքրանիյէթինի մուճիպ օլատուղընը արդ իթմէքտէ տիր։

Մուամիլէյհ Եպիսկոպոս՝ էրմէնի ֆէսատընդն էրմէնի Գաթօլիքլերէ սիրայէթ իթմէմէսի իչիւն օրացոյցը տախի թէպտիլ իտերէք էֆբէնճի թարիխի գուլլանմագա պաչլատըզընը վէ պու ֆէսատճըլարընդ քիլիսէճէ ափօրոզ իտիլմէսի քէնտիսինէ եմր օլընաբզընը արիզէի մեզքիւրէտ պէյան եյլեմիշ, վէ պէօյլե պիր խային վէ նանքէօրին նիյմէթ

վէ ամրգֆէթը Բասիշահիյի ունուատագ, ֆէսատճըլարա տախիլ օլմասը՝ սատագթ վէ իթիգատարը պերքէմալ օլան ումում էրմէնի Գաթօլիք ճէմաաթընդն նազարը վիլայէթընանիճէն չզգմասընա վէսիլէ թամամուլմայանազընը իսթիրհամ իլե թէվէճճիհանէթը վիլայէթընանիճինին հագգարընա արթմասընը նիյազ եյլեմիշ տիր։

* * *

Բրգնիք գարիյէսի Թաղ. խորհուրդ տախի՝ մագամը վիլայէթէ պիր արիզէ թագտիմ իտուպ, մերգում Մկրտիչին 3 այասն պէրու քէօյլերինատ իգամէթ իտուպ, հալու թավրը մեճճուլ պուլընմըշ իսէ տէ, պու քէրրէ եվինատ թաշուլան սիյահ վէ քարազրարատան երպապը ֆէսատատն օլատուղը անլաշըլմազա, մերգումընդն տերտեսթի հագգընա Սիվաս վիլայէթինէ պէյանը թէչքիքիր վէ ուպուտիյէթի ինթիմէքտէ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ֆրանսա մալիյէ նազրը Մ. Գոչբրինին էհամ գուբանրը իւզերինէ վերկի վազընա տիր թանզիմ իթթիկի լայիհասընատն գաթիէն սոքը նազար իթթիկի հավասիսի Բարիզ Գօրասը իւզերինէ հիւսնի թէէսիր հասըլ իտուպ, Ֆրանսա էհամը էբէյիճէ հիւքմէտիր տիր։

* * *

Տիւնքի նիւսխէմիզատ եազազրմըզ կկի, ֆոնտօլարըմզ ֆիյթլարընա խայլիճէ թէրազգրամ միւշահիտ օլընմագատ տրը. տիւն ագշամ Բարիզ Գօրասընատ Գոնսոլիա 18. 47ճէն 19. 02 սանթիմ, Շըմէնտֆէր 90 ֆրանգատն 93. 50 ֆրանգ, Բէյմ 311ճէն 316 ֆրանգ, Պանգը Օսմանի հիսսէլերի 519½ ֆրանգ, Թանվիլաթը Օսմ. 332 ֆրանգ, 100ճէ 3 ֆարզլի Ֆրանսըզ էհամը 101. 82ճէն 102. 35 սանթիմ սանթիմ ֆիյթլարատ գազանտգլարը՝ պու սապահ վիւրուա իսէն թէլեկրաֆլարատն անլաշըլմասը իւզերինէ, Գոլոթա Գօրասընատ տիւն սապահ 20 ղ. 8½ բարա աչքլան Գոնսոլիա՝ պու կիւն 20 ղ. 26 բարա, տիւնքի կիւն 89½ատ պուլընան Շըմէնտֆէր պու սապահ 92 ֆրանգ աչքլմըշտր։

* * *

Գոլոթա Գօրասընդն 15 կիւնլիք լիքիտասիոն մուամէլէսի տիւն իճրա օլունը, 1000Գոնսոլիա իչիւն 59 ղ. բէբրա, պէտէր Շըմէնտֆէր թանվիլի Իսկ. 47 պուլուգ օթմ. բէբրա, վէ պէտէր 10 ատէարէժի հրասէլերի իչիւն 47ղ. բէբրա իսապէթ իթմիշ օլարը՝ Գօրասընդն բէսմի իլանընատ անլաշըլմըշ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Մուվագգաթ խաուն ժողով՝ պու կիւն սատթ 6ատ Բաթրիգխանէսի ագտը իճթիմատ ատավէթ օլունմըշ տրը։

Բուհանի ազալար մեճլիսատն էվվել քէնտիսիրինէ սիտ օլան պագը մեսելէլէր հագգընատ միւզաքերէ իճրա իտեճէքլեր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէմ.—Թրիպոլիս կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Աֆրիգատատի Իթալիան ատաքերի՝ հոկտ. 17ճէ Բաս Մանկաչանդն թահթը գօմանատասընատ պուլընան Հապէշ ատաքերինէ քիւչիւք պիր զուլէպէ չամմըշտր։

Բարիզ.—Բան նէհրինին սուլարը թաշմըշ օլուպ, օ հալատ տուրմագատ օլմաղաս, պու հալ՝ թէչհիսամիզ պիր սուրէթ քէսպ իթմիշ տիր։

Գենէվրա.—Դրալ Ալէքսանտր Բումանիատան Գէկլրատատ միւվասիլէթ իթմիշ տիր։

Բէրլին.—Շիմտիյէ գատար մալիւմ օլան 404 մէպուսան ինթիխապաթը նէթիճէսի օլմագ իւզրէ 274 լիպերալ, 37 միլլի ֆրքգատ, 48 Գոսսլիթ ֆրքգատ, 6 Ուկրոն ֆրքգատ, 21 էհալի ֆրքգատ, վէ 9 պիթարֆլարատն մէպուս ինթիխապ օլունմըշլար, վէ 7 մէպուս թէսատ վէի տրպա գալմըշլար տրը։

ԻԽԹԱՐ

«Գրմրզը Դաբաթլար» նամ բման ատրաեթը խիթամ ասը։

Ազզպինաե

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊԳԷԹ

Նամբլա իղղ. Անան Ալիք եֆենաի թարթքնան լութֆեն թերեմմէ վէ հավի ալաբզը զարիպ վագաալարը վէ խաբ ու խայլաեն կէշմէյէն պիր թազմ ռավալ իւէ չեհրեթչիաբ օլուպ, եվրոբա եուզպինլերեռէ սաթբլարագ պիր թարթան սաբի թազ իսլիմքաե պուլընան հրքեայէ նէֆիսէնին թէֆրիգա սուրէթիւե նէչրինե պալանաճաղընը պեյան, վէ պու միւնասեպէթլե սաբի կազէթաժզա սաբի սուրէթաե մուսավէնէթաե պուլընմագան օլան մուսթաֆէյ Անան Ալիք եֆենաիյե թէչեքչիր իսերիզ։

ՊՈՒԼՏԱՑ ՖԻՑԱԹԸՆԸՆ ԵՒԻԹՍԷԼՄԷՍԻ

Պու սէնէ պուզաայ մահսուլը քանֆի տէրէճեաե օլմաաղընան, կէչէն սէնէլերաեն էլտե գալան մահսուլաթա միւրաճաաթ իթմէկէ մէճպուրիյէթ կէօրիւնմէքաե սիր։

1896 սէնէսինեն մահսուլընա տաիր պիր պիրինի միւթէագրա նէչր օլընան թախմիներ՝ ազ չոգ մուհիպլը մէճմունիյէթ օլաուզը կիպի, Պէեր Պէհում իսարեսի սախիրէն նէչր իթաիկի լութաան, աբչրաան պուզաայ իսխալ իթմէքաե օլան մէմիլիքին միւհիմաճ օլաուզը զախիրէյի 48 միլեոն 350,000 գարթեր թախմին էյլեմէքաե, վէ հալպու քի պու զախիրէյի իսրաճ իթմէքաե օլան մէմիլիքին մահսուլը 42 միլեոն գարթերաեն իպարեթ պուլընմագան սաբը։

Մամֆիհի՝ պու թախմին տախի զիյատեճե կիպի սիր։ Ֆիրհագիգա Պեեր Պեհում սթաթիսթիգ իսարեսի դեկատեն եվվել մահսուլը մբգաարբնը թախմինեն պիւե թագտիր իսէմէմէքաե օլան Ավսթրալիա վէ Արժանթին գրթաարբնը մահսուլընը հիսապտ տախլ իթմէմէքաե, վէ ֆագաթ պունա մուգապիլ Ամերիգա վէ Ռուսիանը մահսուլընը 10 միլեոն գարթեր կէսպերմէքաե սիր։ Արժանթին իւե Ավսթրալիանը մահսուլը 6,350,000 գարթերե պալիղ օլամայաճագ օլուր իսե, եվվելքի ինթիյաթլարա միւրաճաաթ իթմէք մէճպուրիյէթի հրսս օլընաճագ սաբը։ Կէչէն սենե մահսուլընը ֆենա օլմաքնան սոլայը, պու սենե Ավսթրալիանը 500,000 գարթերաեն զիյատե պուզաայ իսրաճ իսէմէյէճէկի տախի հէման թէհգագուգ իթմիշ կիպի սիր։

Արժանթինե կէլինճէ՝ պու գրթաան չիմիյէ գաատ հիշ պիր քերբե 4 միլեոն գարթերաեն զիյատ պուզաայ իսրաճ օլընմաբշ, վէ եուլընշ 1895 սենէսի մահսուլը իշպու մբգաարա պալիղ օլապիլմիշ սիր։ Էկեր ահվալի տիկեր պիր ճիհեթաեն մուհաքեմէ իտեճեք օլուր իսէք, Էվրոբանընն 176 միլեոն գարթեր թախմին օլընան մահսուլընընն՝ սոն 3 սենէնին (1893-95) վասաթի մահսուլընաան 10 միլեոն գարթեր նօգսան օլաուզը, վէ Ամերիգա գարթարբյյա Հինախթան մահսուլընընն՝ տախ՝ պերեքեթի կէօրիւլեն մէգքիւր սենէլեր մահսուլընաան 13 միլեոն գարթեր ազալը պուլընարզը անլաշլբը։

Պու պերեքեթ ալբշ վերիշ ալեմինաե բէք չոգ զիյանա սեպեպ օլմուշ վէ սարֆիյաթը եալընշ իլերիաե հրսս օլընաճագ իհթիյաճաթ իլե գարաարլմասընա սեպեպիյէթ վերմիշ, վէ պունը նէթիճեսի օլարագ էվրոբա անթրբրօ մագազալարընաա հիշ մալ գալմամբշ, վէ օրթաաա սեվերան իթմէքաե պուլընան մահսուլը մբգաարը ֆեվգելաաե ազալմբշ սաբը։

Պու իհթիյաթ օգսս. իպթիտասընաա թախմին օլընմագաա օլան մբգաարը մահսուլ հագգընաա բէք էյի օլուպ, բիացանրն հալի՝ հավա զայրը միւսաիա օլարգճա թեպեատիւլ իսէր քի, պունը աա պաշրճա սեպեպի Ռուսիա, Ավսթրալիա վէ Ավսթրիա-Մաճառիսթանաա մահսուլը ֆենա օլմասը սաբը։

Հինախթանը զարպը չմալինաե պուլընան վիրայեթլեր իւե Բենճապ գրթասընը մահսուլը կէչէն սենելերաե օլաուզը կիպի պու սենե տախ էյի օլմասընընան, պուրարտա պիր գրթարդ պեքլենմէքաե իսա։ Պու գրթարբն սարֆիյաթը 26 միլիոն գարթեր օլաուզը հալաե, մահսուլը 22 միլիոն գարթերաեն իպարեթ պուլընարզը՝ ըեսմի սթաթիսթիգաեն անլաշլբմբշ, վէ մուգատեմէրի իխրաճաթ իլե մէշղուլ օլան պու գրթայա պու սենե խարիճաեն պուզաայ իսխալինե մեճպուրիյէթ հրսս իսիմիշ սիր։ Ավսթրալիանա տախ հալ պու մերքեզաե սիր։ Ֆիրհագիգա իշպու իբգ գրթանը աշրընը Դալիֆօրնիանը ֆագա մահսուլը գաբայաճագ իսեատ, Ռուսիա մահսուլընաա կէօրիւլեն աշրգ՝ հենուզ թախմին օլընամամագաա, վէ պու գրթա մահսուլընը տախ էգսիք օլաուզը՝ միւհիթեքիրլերին հարաքեաթընան վէ իխրաճաթ մբգաարընը մահսուլ օլմասընաա անլաշլբմագաա սաբը։

Ավսթրալիանը ըեսմի սան բարօրթասընաա, հավալարը ֆենա կիթմեսինեն սոլայը պուզաայ, չավաբ վէ արբա մահսուլընը օրթա աբրեճեաե, վէ եուլաքը օրթա մբգաարընաա աշաղը օլաուզը պեյան օլունբյոր։

Ինկիլթերրաաա տախի բէք չոգ եաղմուր եաղարընաան, թարլարա էֆիլեն զախիրեներին բէք չոգը նեշվ ու նիւմա պուլամայարագ չիւրիւմիւշ սիր։ պինանեն ալեյհ մահսուլաթ հագգընաա հեր թարաֆաան ալընան խազերլեր բէք էյի օլմասընընաա, պուզաայ ֆիյաթը երիւքսեմիշ սիր։ Էվրոբա հենուզ դբշ իշիւն լիւզումի մբգաար պուզաայ չէքմէմիշ օլասընընաա, ֆիյաթը պու եանատ երիւքսելմեսի մուճիպը մէճուսիյէթ նէթիճե հուսուլ կէթիրիր։ Պու զէմանարաա էվրոբայա քիւլիյէթի նագիյաթ վուզու պուրմագաա, վէ բիացարաա, պա խուսուս ինկիլթերրաաա մէվճուա մալին իհթիյաճաթա քիֆայէթ իտեճեք մբգաարաա օլմասընը զաթիտքի ճեավելաեն անլաշլմագաա սաբը։

	1894	1895	1896
	1000 գարթեր օլարագ		
Ինկիլիզ լիմանընընան իհթիյաճի իհթիյաճ	2985	3380	1825
Ինկիլիզ բիացարընընան պուլընան	2035	2106	1899
Ամերիգաաա մեկնաաա օլան	11500	6900	7700
Բուս լիմանընընաա մեկնաաա	1700	2500	1000
	----	----	----
	18220	14886	12424

Իշպու մբգաարարարաան անլաշլբընաա կէօրե, Միւհթէմէմի Ամերիգա սարֆիյաթընաա իգթիպգա իտէն պուզաայ կէօնտերիմէքաե օլաուզընաան, ֆիյաթըն անճագ մէգքիւր գրթա վասրթասբյյա թէրգագր իթմիկի անլաշրմագաա սաբը։ Զիֆթհիրերին սէնենին իպթիտասընաան պերու Ամերիգալարարն էվրոբայա կէնտերտիկի պուզաայ 2 միլեոն 180,000 գարթեր սիր, հալպու քի կէչէն սենենին միւտաէթը մեզքիւրեսի զարֆրնաա վարիա օլան մալ անճագ 1,297,000 գարթեր իսա։

Օ ՎԻԼ ՏԸ ՖՐԱՆՍ

Է. ՄԷՑՖԷՐ Ա Ժ. ՏԸԼՕՐՄ

Գալթա ճառատէսինե

Մահմուսիյէ սօգաղընաա Ն՝ 3

Նոյեմբեր 23/դեկեմբեր 4/16յա գաատ թարիզ թիճարթէ օլընարագ, մալար մեկտա վէ գարիեն թեվիյէթ ումուր (լիքիտասիօն) իսիլեճէք, վէ հեր չեշ թէնգիզ ֆիյաթլա սարթլճագ սաբը։

Ֆիյաթլար մագթու օլուզ, Օսմ. լիրասը 108 ղ.-ա ալընճագ սաբը։

ԻՍԹԻՖԱՆԱՏ ԻՏԻՆԻԶ

ՊՈՒ ՖԸՐՍԱԹՏԱՆ

ԿԷԼԻՆԻԶ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Պերլինեաեն խապեր վերիլիկինէ կէօրե, բրենս Պիզմարգրն միւրեվվիճը էֆքեատը օլան Համբուրկ Ն-ԷՐԷԷՐԷՆ նամ կազէթա՝ էկեր եենիտեն եէնիյէ եսրար ֆաշ իթմէք կիպի նէյրիյաթաա պուլընը իսե, Ալեմանիա հիւքիւմէթի՝ լեթլ հաճե թաագիպաթը ատիյէ իլե, եանի թահթը մահաքեմէյե ալարբմագ սուրէթիյլե տախի մեզքիւր կազէթանընն պու եօլաա վագը օլան կէվեզելիքլերինի մէն իթմէկե սուրէթը գավիյեաե գարար վերմիշ սիր։ Էսրարը իֆշա իսեը եօլու մեզքիւր պեյանաթը բրենս Պիզմարգրն օլու գանթ Հէրպերթ աբ Պիզմարգրն եագմբշ օլասընը բիվայեթ բէյտերբեյ քեսպը գուվվէթ իսիյօր։ լաքին Վասիլ Զայնուվիքն իֆատասինե նագարէն, միւշարեեյհ գանթը՝ բէտերինաեն կիպլի պեօյլե պիր շեյ եաբմբշ օլաուզը հիշ մեմուլ սեյիլ սիր։ Եինե մեզքիւր կազէթանընն գավիինճէ, բրենս Պիզմարգ՝ նէյրիյաթը մեզքիւրեեին մագսէտինի իյզահ ու պեյան իթմեսիքճէ՝ պունա հեր քեսե չիրքին կէօրիւնմէք արզուսընաան պաշգա հիշ պիր սեպեպ սթֆ օլունամայաճագ սաբը։

Պիզմարգ թարաֆտարը օլան կազէթալար տախ՝ բրենս Պիզմարգրն իսթիֆանամէսինին սուրէթինի նէյր իթմէք թէհարինաե պուլունարագ, այնը էֆքեատ ու միւթալեաա պուլընը յօրլար։ Մեզքիւր իսթիֆանամէնին պիր ֆգրասը՝ Ռուսիա իւե միւնասեպաթը հասենէյի մուհաֆագա իթմէք իշիւն բրենս Պիզմարգրն վիւհաաբ եկեմ իսաուկինի միւպեյյին սիր։

Ավսթրիա-Մաճառիսթանրն Պերլին սեֆիրի Մ. Զեօկրենի՝ Ալեմանիա պաշ վեքիլի բրենս Հօհենլոհե իւե պիր միւրաճաթ իճրա իթթիքաեն սօնրա, նէյրիյաթը մեզքիւրեե խասուսընաա թեմամբյա իթմինանը գալպ հասբլ իթմիշ օլաուզընը, վէ զեմանը մագիյե սիա ալարագ Ռուսիա իւե պիր ահանամէ վե իթթիֆանամէ ագա իսրիմշ օլմասբյա Ալեմանիանրն նամուս ու հայսիյեթինե հիշ պիր լեքե կէլմեմբշ օլաուզընը պեյան իթմիշ սիր։

Մեֆիրը միւշարեեյհ՝ ախիրեն Վիեննայա կիթմիշ օլուպ, պու քերբե Պերլինե ավաեթ իտեճեկի սբրաաա, իմբերթաթր Ֆրանսուա Ժոզեֆ իւե ուզուն պիր միւլագաթ իճրա եյլեմիշ սիր։

Ռուսիա Քարը Իքինճի Նիգօլանընն իմբերթաթրլեգ թախթընա գուուտի ղերեֆինե օլմագ իւզրե եվվելքի բաղար երթեսի սապահրը Բարիզատ Ֆարիւ սօգաղընաա քեարն Ռուս քիլիսէսինաե պիր այինը ռուհանի ճճրա օլընարագ, պիճիւմէ Ռուս միւլթեպերընը՝ այինը մեզքիւրատ հաբզը պուլընմբշ օլարգլարը կիպի, Ֆրանսա բեիսը ճուսմուրը իւե վիւքելասը տախի՝ թարաֆլարընանվեքիլեր հազրը պուլընարբմբշլարարը։

Բաղար երթեսի կիւնիւ Ֆրէնքլերբե Մեռելոց եօրթուսը օլմագ միւնասեպեթիյլե Բարիզ մեզարլեգլարրընը խընճաթընճ եհալի զիյարեթ իթմիշ օլարգը կիպի, բեիսը ճուսմուր Մ. Ֆելիքս Ֆոռ տախի՝ բեիսը եապագ միւթեվելիքա Մ. Սատի Դաանընն մեզարընը զիյարեթ իթմիշ սիր։

Գանկգանկտան Բարիզտե Աժանս Նասիօնալա վարիա օլան պիր թելեկրաֆա նագարէն, Ֆիլիբբին սաալարընաա պիր խայլի Սբանեօլար՝ Սբանիա հիւքիւմեթինե պիր թելեկրաֆ քեշիտե իտերեք, ժէներալ Պլանգանրն մեզքիւր սաալարտա իատեի սիւքիւն ու սայիշե միւգթեիր օլմասընընաա մեպնի ազ իտիրիպ կերի չազբբլմասընը իսթիտա եթմիշլեր սիր։

Ֆիլիբբին սաալարընաա իսեան խայլիեն խայլի քեսպը չիտեթ իթմեքաե իմիշ։

Գահրը Սեֆիտաե պու սբրաաա բէք չետիա պիր ֆուրթունա հիւքիւմֆերմա օլուպ, իթալիտաա կա, եթետե պիր խայլի սանանալար աեվրիլմիշ վէ չոգ թելեֆթաթ վագը օլմուշ սբր։

Ա.Էմանիա իմբերթաթրը՝ կենճ Հօլանտա գրալիցասընա էլմաս իւե միւզեյյեն պիր խաչ իհտա իթմիշ օլմասընաան տօլայը Հօլանտա նախպեի հիւքիւմէթի գրալիցա՝ իմբերթաթրը միւշարեեյհե քենտի ել եաղրբյա եաղրը պիր մեքթուպ կէօնտերերեք թեչեքքիւրինի պեյան իթմիշ սիր։

ԵԻՐՄԻ ՊԷՇ ԴԱԹԼԸ ՊԻՐ ՊԻՆԱ

Կազէթա օգուլանլար սիւնեաաա են երլքեք պինալարընն Ամերիգաաա օլաուկընա տաիր չիմիյէ գաատ բէք չոգ ֆէգրալար օգաումբշլար սբր։ Ֆիրհագիգա պունաան 8-10 սենե եվվել Զիգակօ չեհրինաե 19 գաթաան իպարեթ օլմագ իւզրե երբբմբշ օլան Մասոն իպատէթանէսի՝ ֆ վագթա գաատ սիւնեանընն հիշ պիր եէրինեե եմսալի կէօրիւլեմմբշ երլքեք պիր պինա օլուպ, պունաան սօնրա արթբգ հեր քես պունաան տահա երլքեք պիր պինա ինչսբ գապիլ օլամայաճաղընը սեօյլեմեկե պաշլմբշ օլարգը կիպի, Ամերիգա հիւքիւմեթլերի տախի՝ միւհենտիսլերին պիր պիրլերինե իւսթիւն չբգմագ մագսատիյլե, պինալարընն երլքեքլիկինի կիթմիքճե արթբրմալարընաան՝ պիլանեբե եմմիյեթը ումուս միյեճ հասբլ օլաճագ թեհլիքելերի նագարը տբգդաթա ալպպ, եօյլե պուլութլարա գարբբյաճագ տերեճեաե երլքեք պինալար երբբմասը թահթը գարարա ալմբշլար, վէ ելեեվմ են երլքեքեք պինանընն 40 մեթրո երլքեքքիկինաե, եանի 12 գաթաան իպարեթ պուլնաճաղը գաատեսինի հեր երբաե իճրա իթտիրմեքաե պուլընմբշլարարը։ Եալընշ Նիւ-Եորգ էյալեթի տախիրինաե պու գանանն վէ գաատե հիւքմի ճարի օլմամագաա սբր։ Պուրաաա միւհենտիսլեր ինչա իտեճեքլերի պինալարը իսթերիքլերի երլքեքքիկե գաատար չբգարմագ խուսուսընաա սերպեսթ օլարգլարընաան, պիր իքի սենեեեն պերու 13-14 գաթլը պինալարը տախի կէօրիւմմեկե պաշլամբշ իսա։ Միւհենտիսլերաեն Մ. Գալիսի՝ սաաիր բեքիքլերինի գիյատեսիյլե կերիտե պբրագմագ էմէլիյլե, կեչենաե 25 գաթլը պիր պինանընն բլանալարընը թերթիպ իսուպ ինչաաթա պաշլամբշ իսա։

Նէ-Եորք Հերալտ կազէթասընընն էսկի իսարեխանէսի իթթիհալինաե ինչա իսիլմէքաե օլան պու ճեսիմ պինա, 5 քեօչելի պիր գուլե չեքլինաե օլուպ, եր երլքինաեն 110 մեթրո երլքեքքիկե գաատար չբգամբշ, վէ սաչարն իւսթինե տեմիր բարմագլբգը պիր թերացա եաբբլամբշ սբր։

Մեզքիւր պինանընն գաֆեսի երլաեն սան նօգթասընաա գաատար հեր սեմիր բօթրելլերաեն թեչքիլ իսիլմիշ, վէ բօթրելլերին արալարը բենկերենկ թուզալարլա տօլասբբլմբշ սբր։ Պինանընն միւհենտիսի՝ հանկընընն թեեսիրթրնաա մուգավվեմէթ կէօթերեճեք, վէ նիւմունէ օլաճագ պիր պինա վիւճուտե կէթիրմեք իսթեսիկի ճիհեթլե, պինանընն իշի վէ տիշինի օնա կէօրե հիսապ իսերեք եաբմբշ սբր։

Պինանընն միւիթելիթ գաթլարընաա չբգմագ իւզրե էլեքթրիք իւե հարաքեթ իսեը 25 ատանսաբ գուլլանբլաճագ սբր։ Պունաան պաշլամ գայեթ միւքեմմեկ գօլթուգ սանանալասը թարպրնաա քեգա էլեքթրիք իւե հարաքեթ իսեը պիր թագմ էյրեթի ներսիվեկլեը պուլընաճագ սբր քի, պունլար տախի՝ պիր գաթաան պիր գաթա պիր սեֆասա 10 քիշինին պիրաեն նագլինեե խրամեթ իսեճեքլեր սիր։

Պու պեօյիւք պինանընն եեր սանինեե մեվճուտ օլան գաթլարը 11աեն իպարեթ օլուպ, պու գաթլարա էրուվ ալեթլերի իւե ինկիլպ չբգմագաա սբր։ Եեր տրպինեեքի գաթլարաա պիր գաչ պին մեթրո միքեսպը եչեա մուհաֆագա օլընապիլեճեք սիր։

Շիմտիյե գաատար պինանընն 19 գաթը խիթամ պուլուպ, ամլէ՝ ելեեվմ սիկեր 6 գաթլն ինչաթբյյա չալբշբյոր քի, պիր գաչ այա գաատար պու ինչաթ պիւսպիլիթիւն խիթամ պուլանճագ սբր։ Ինչաթ 1895 սենեսի մայիսինե պաշլանաբղընաան, 19 այաա խիթամ՝ պուլանճագ տիմեք սիր։ Պիլիթիւն մեսարիֆ 25 միլեոն ֆր. թամամին օլաուն նբյոր։

)(138)(

ԳԸՐՄԸԶԸ ԳԱԲՕԹԼԸԼԱՐ

ՄԻՒԹԷՐԶԻՄ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՓ

—Պու՝ գաղա տէլիլ սիր, Թօնի, պու՝ իսթիյարի պիր եօլիւմ սիր . . . պունաան պիղէ պաղը մերթեպ մէսուլիւէթ ԹէրԹիւպ իսէպիլիր։ Պու սաամը մուհաքեմէ վէ հիւքմ իթմէք իչիւն պու մահալի ինթիխապ իթմէմէլի իսիր, պու գրզէրզղընը պուրաաա պուլունաբղընը հիշ սիւշինէմէսիք, պու սաամըն գրյոֆէթինի կէօրէրեք, սեվմէքաե օլաբզը Մօրբվալ սբր զանն իսեպիլեեէլինի խաթրըմբշ կէթիրէմէսիք։ Լաքին խաթրըմա կէլիքճէ սէՆլէթ կէլիյօր վէ կելեճեք . . . եա եանրլմբշ ի՞սէք, եա Լաանինն սեօյլեսիքլերի սօղուս իսէ՞ . . .

—Նէ՞ սիմէք իսթերսինիզ, Պարօն։

—Ե՞ սեքիզ կիւնաեն պէրու պուրայա տէվամ իսէն Մօրբվալ իսէ՞ . . . եա պու պիչարե գրզա ազզ ու սէվմասան պահա իսէն Մօրբվալ օլուպ սա, պիզ պու Լաանիի Թաագիպէ գալզբմբշ իսէ՞ք . . . եա հոգիգաթեն Լաան պուրայա հիւանիւ նէյլեմէ կէլմիշ իսէ՞ . . . սիմէք սաբը միւԹԷՀիմի երնէ էլմմբզաեն գաչբմբշ օլուրբուզ։

—Միւմքին սէյիլ . . .

—Հագիգաթը հալ պէնիմ սէօյլեսիյմ կիպի օլաուզընը հբսս իսիյօրաւմ։ Եա՝ Բապպիմ, նէ՞ եաբարգ, եախսա պէն նէ՞ եաբարմ։ Եարան պէն իմ, չիւնքի Թէրթիպաթը պէն իլՁա իթամ։ Պու ֆելսաքեթեն մեսուլը պէն իմ։ ԱՁելէ իթամ . . . պարի սթէլերինաեն Մարքիզ գօրգմամբշ օլաա . . . գօշ, Թօնի, ժօզեֆի պուլ, չարուգ օլ, պիր մասալ ուլաուրսուն, վէ պախուսաա խաթայա հեմշիրեսինին վեֆաթինը քեթմ իթօնի, պաստեհաա Ըժանընն ճեպեսինի գալարը . . . սիկերինին սե խբզմեթքարալար իճաղընաա պագսօնլար։ Գիզ իսէ Թաագիպաթըմբզա սեվամ իսեելիմ, էն զիյատ գապահանը օլանը էլիմիզաեն գաչբրաճագ իսիք, պախուսաա չիմաի ֆ խանի իւե պիր հիսապ կէօրմէլիյիմ.—միյերեք Թէհարիյաթա Թեքբար միւպաերեթ իթանիր։ Պարօն սը Շարթիլին Թանմինի բեք սօղրու իսիս Լանիի Թաագիպ վէ Թէհարի էյլեսիքլերի եանաե, Մօրբվալ մեյաան պուլուպ, քեօչքիւն գաբաւսբընը զբրմբշ պաղեեե չբգմբշ իսիս։

Ֆեօչքե կելսիքլերինաե, Մօրբվալընը օրաաան գալմբշ օլաբզը Թէհագզուգ իթանիս Գաբաս զբրբմբշ իսիս։ վէ Ներսիվեեին բարմալբզընը, պիր զբրմբզը չուխա բարչասը իւլիմիշ գալմբշ օլաուզընաան, Գրբմբզը Գաբաթլարաան պիրիսինին օրաաան կեչմիշ օլաուզընա չիւպեե գալմաաը։ Գրբմբզը Գաբաթլարաան Լավբնեյ, Հօլանտաա մեզարընաա եաթմբշ իսիս։ Լաան պաղեեինին քեօչեսինեե սերիլմիշ իսիս։ Տիմեք քի օրաաան կեչեն Մօրբվալ իսիս։

Պուրալարընը սիւչիւնիւրքեն մերգումա իքի եիւզ սաբմ գաատար պիր մեսաֆէ մբչասեե իթանիլեր, ճիւմեեի պիրաեն իւզերինե սօղրու գօլաուլար։ լաքին Մօրբվալ նագեսիա օլմամբշ իսիս։

Մօրբվալ պաղեեինին եօլարընը բանա պիլիր իսիս։ եբլան կիպի սաղեարընը սբրասընաան սիվիչեպ գաչմագաա վէ եօլարաան վէ սաղեարբզ մահալլերաեն կեչմեք մեեգաուրիյէթինաե պուլունաբղը օբրաաա, քեմալը սիւրաթլա գաչբզ, նագեսիա օլմագաա իսիս։

Գեչքի երբմի սեֆա Պարօն իւե ռիւֆեգասը մերգումը բեք եաքրնաան սբգբշսբրբալար իսե սե, հեր սեֆասընաա չեկեան կիպի էսերինաեն գաչբզ սավուշմուշ իսիս։

Իւզերինե սթեշ իսեեեք օլալար գաչմամբշեաղը Թաագիպ իսիս սե, պիրազ եվվել վուգու պուլան հասիսեաեն սօղբը կէօզլերի գօրգմուշ օլաուզընաան, Պարօն իսթիյաթ իւե հարեքեթ իթմեք Թաաֆքընը իսիրզամ իթմիշ իսիս։

Եենիսեեն կիւրիւրիւ վէ բասբրաբ գօրաբարագ, Մարքիզ սը Վիլեր գօրգուքամագ տիեիրինի Թերվիճ իթմեսիս։

Շու հալսե Թա եանսեն եիրիւլերեք, վէ չալբբգալարը պիրեր պիրեր սրբասրագ, Մօրբվալը պալմագ գալրերինե սիւչմիշ իսիս։

Գիր սրալբգ պաղեեինին պիր եօլու իւսթինաե կէօզինեե իսիզմեսիլ, օ Թաաֆքա սօղրու Թեգմիրի հարեքեթ իթանիս։ Հիյեգ մալվասելերինաե սրալարընաա օլան մեսաֆէյի պիր քերբե Թեագիզ իթանիս։ պու սբրաաա, կելիպ եեթիչմեքաե օլան խասա նեֆերանը՝ Գարանը պիր նբաա սալվերերեք եերե սեվրիլեճեք սսլեանաբղընը կէօրսիլեր։

Գիր զբլբճ հիսմինին պիր Թաաֆքընաան կերմիշ օ պիր Թաաֆքընաան չբգմբշ իսիս։

Նեֆերանը՝ Մօրբվալը սեսի սեյու օլաուզընը Թանընաբղարը պիր սես չեսլե սեօյլեմեքաե իսիս։—Պարօն, սեն պէնիմ իւե սեօյլեչմեքաե իսթեմեսին, չու հալսե իչԹե պէն սենի սլչագ սասմլարընն եօլիմլերի կիպի սբգանաան վուրարագ եօլեսիբրիսիմ։

Գարանը մալեթի հբրս ու հիասեթլերինաեն սիվանեեե սեօյլերեք սլմբշ օլաբզարը եմբ ու Թալիմաը ուսնուսուպ, սեսին զուհուբ իթանիլ Թաաֆքա սօղրու սիւլանիբրը պաշլանաբղար։

Լաքին գուրչունլարընն քեսաֆքեսի գալեն պիր սաամ սաբլանբզ գալմբշլար սբր։

Պու սեֆա սանի հայուս Մօրբվալ ֆիրարա եիւզ Թաբմաս իսիս։

Սիլահ սեսինի սլմբշ օլան Թօնի, եէնի պիր ֆելքեքի սանա վուգու պալմաս օլաուզընը անլայարագ, Բիժանրն հէսեաեինի Մարքիզին խբզմեթքարալարընաա Թեսլիմ իթանիքաեն սօնրա գաչմաս մահալը վագաայա կելմիշ քի Բիժանրն ինթիգամընը սլսբը։

Գարան սը Շարթիլ հան վերմեքաե իսիս։

Թօնիյի կէօրանեքաե, չոգ եգիյեթլե սաբրանարագ սեսի քի.—Թօնի, պէն եօլիյօրաաա։ Սալան վերե սե, վեֆաթբմա պիրազ եվվել սեպեպ օլաբզմ եօլիմիեն գապահանը սֆվ օլանաա իսիս . . . խալբնա եաչամբշ օլաուզմաան, եօլանիյամ սալա եսեֆ իթմեյօրբմ։ Լաքին Բիժանրն ինթիգամընը սլամասբզմա, վէ եօլիմիեն նէ սեպեպ օլան չանսբ պուլամամբշ օլաուզմա Թեեսիեֆ իսիյօրաաա։ Պու վաֆիֆեի սանա Թերբ վէ իհալե իսերիմ։ Պանրն իչիեն . . . եեպիմաքի ճբզանը պանա վեր . . . Թեչեքքիւր իսերիմ . . . պանա պիր բբզ կեթիր . . . կեօզլերիմ կեօրմեյօր . . . պէնի պիրազ Թաւթ . . . —սեյիզ, պիւթիեն եամրիանաե կեսթերեմ։ Գիր զբլբճ սերվեթի խասա Թաագսբբ միւլագիմի Թօնիյե Թերք իսերիմ։ Պու «սերվեթի նե սաբրեթլե իսթեմալ իսեեեյինի վերմիշ օլաբզմ Թալիմաթ իգթիսադնաա քեհանիսի պիլիր։»

«ԱՆԹՈՆԱՆ, ՊԱՐՕՆ ՏԸ ՇԱՐԹԻԼ»

«Բարիզ 15 քեհանանը եվվել 1746»

ԹԷՎԱՀԻՀԱԹ

Գարան սանճաղը միւթասարրֆիլը՝ ձիասէ վալի գայմագամլըղնան միւնֆասլը սասա. Էօմէր Ալի պէյ էֆ. հաղրեթլերինէ թէֆվիզ պուլուրլմըշ, վէ միւշարէլերին եէմին բէսի մէլուսսալ իճրա զելնմէզ սբր.

***

Տօգուզընճը Տարբէր Գելեթիյէ թապիի իզզ. Հիւսէյն պէյէ թերֆիէն սանիյէ օնքֆը միւթէմայիզի, վէ Ալթընճը Տարբէ սթբզպասընան րիֆ. Իսմայիլ էֆ.յէ սալիսէ բիւթպէլերի թէվզիհ պուլուրլմըշ սբր.

***

Սթամպոլ գասբլըզը մասվինլիկէ՝ Գազ նարպիկի ֆազ. Ռեյսա էֆ.յէ.

Սթամպոլ գասբլըզը՝ Գազ նարպիկի մասվինլիկինէ պուլընան մէքթէմ. Սաւպի էֆ.յէ թէֆվիզ պուլուրլմըշ սբր.

***

ՆԻՇԱՆ

Էմիրէ միւֆթիի եսպազը սէմահ. Մէհմէտ Ֆեվզի էֆ. հաղրեթլերինին քէրիմէի իֆֆ. Գաւասիլ հանրմա Ղնճի, վէ խալիլելերի իֆֆ. Հաճճէ Ֆաթմա վէ Հաճճէ Շէֆիդէ վէ Հաճճէ Միւնեֆիյէ հանըմլարա Ցիւնճի բիւթպէլերէն Շէֆաթի նիշանը Հիւմայունը ինան պուլուրլմըշ սբր.

ՐԷՍՄԻ

Օսմանը բէսրիֆ սաքերլերինին սէպպոյլարընաքի էլպիսէ վէ սիւսէ վէ սարբ լեվազիմինին թէմամ վէ միւքմմել պիր հալսէ պուլընմասընը էհէմմիյէթինէ մէպնի, չիմարիյէ գասար սեվլիթէտ իսթիյար վէ իֆթինա օլընան ֆեսասքարլըգլարընը՝ հալեն իգթիզամի հագիգի իւէ միւթենասիպ սերեհեյէ գոնմասը իչին համիյէմէնասընը էհալիսին մասավնասը նագիսլեսիսէ միւրասաթ օլընմագ, վէ իսնէ պիլեթլերինին թէվզիհլե, պեսէլասը եմին վէ մանֆաղամ սուրեթաէ Տերասասթէ էհսնասերմէք իւզրե, վիլայեթ վէ լիվա-վէ գազալարասա միւթէհայիրլանան միւրեքքեպ գոմիսիսնը եասբլասաղը գիպի, անլերին մերհիթ վէ իսանէի նագիսլեսինին պաչգասա սազլանմասը, մեզքիւր միւհիմմ իսթիյաճլարա սարքը վազթաթ մասասասէսի օլարագ, Թրհարէթ վէ Նեֆիսա նեզրը սեվլ. Մահմասա Ճելալեսսին բաչա հաղրեթլերինին թաքը բիյասէթլերինասէ սեվմիրը լազմէ մեմասլրասընան ինթիհապ օլասնան ազասան միւրեքքեպ պիր գոմիսինը ուսմասի թէչքիլ պուլուրլմըշ սբր.

Զիքր օլընան իսանէնին մահալը սարքընա օլան էհէմմիյէթին՝ համիյէքքասրանը վաթան ինանէրինասէ թապտիր օլընաճաղը սերքեսրս օլարագ, եասէն սրրքբէթֆՕսմանը սաքերի լեվազիմինին իքմալինէ միւհնասը պուլընան չու իսանէյէ պիր կէօնա ճեպր օլմագզընը արզուսի վիճասանլերիլե իչիրրաք իսթիրաք իսպիլեճեք դալրը Միւսլիմ ճիրասաքն պաս եօլսա իպրազ էյլեյեճեքլերի եէտրը ֆիլթասլվէթ վէ մասխալէսէթ սասի մասճիպը մէմասունիյէթ օլմագ թապիի սբր.

Թէվզի օլունճագ իսանէ պիլեթլերի 5յէր, 10ար, 30ար, 40ար, 50լեր վէ 100էր զրշ.զրգ օլարագ թերթիով իսանէ-էճեք իսէ սէ, համիյէթը վարանիյէ սեվգի իւէ զիյասէ վէրէնլերին իսանէլերի մաշհարը թագտիրթ օլմաղը, վէ 2000 զրշ. վէ անսէն ֆազլա իսանէ վերէնլերէ նիշանէնէ թագտիր օլմագ իւզրէ իսմէրի իւսթիւնասէ եասբլասը պիրէր միասնա վերիւլեճէկի, վէ Վէլիհիյէթը պիմինէթիմիզ Բասիշահըմըզ էֆենտիմիզ հազրեթլերինին թարաֆը էշրեֆը ճէնասը Խիլաֆեթբէնասիլերինասէ եէնի ուսուլասէ 2000 թիւֆէնգ միւպայէս պուլրըլեզ. սիլահանէի Ամբրեսէ իսասիսար իսիւթկի կիպի, պու սեֆա սախի չերեֆասունասի պուլրըլան իրասէի սաքֆէթասէի հազրեթը թասասարլերի մասհիպինէ, 10,000 թիֆենգ սասա միւպայեսը մուգաբրբր պուլընաղը, վէ թեհնասթը միւհիմմէի սաքերիյեճէ իգրիզա իսէն սաբր լեվգիմին թասարրիք վէ միւպայեսը խասասընան սա պիղզաթ վէ պիլասասա իպպալը ինայաթ պուլրըլասաղը՝ քէմալը ֆասթր վէ չիքրան իւէ իլան օլասընը.

***

Իրան սեվլեթի թարաֆընան Գազը Ալի իսթիչարէ սասը մասավնլերինասէն սասա. Ճաֆեր պէյ էֆ.յէ իթա օլընան Ղնճի բիւթպէսէն Շեր ու Խուրչիս նիշանընընը մասմաթլեյ ճանիպինասէ գապալ, վէ լեսել իյաղզ թասրիզի խասասընա պիտիթիյզան միւասասաէ Սենիյէի ճէնասը Բասիշահի եէղան պուլրըլմըշ սբր.

***

Տէրսասաէթ Իսթինաֆ Մահքեմէի ալեյէսի հեյեթը իթհամիյեսինասէն կազեթալարա կէօնաերիլեն պիր միւզաքքերէ սիր.

Երմէնի երգապը ֆեսասընան օլաբզը իասասբյլա մազնասնալեյի օլաղ զայրը մեվգուֆ պուլընան ուզուն պոյլա, սարբ, ալեա կէսզիլա, իրիհէ պրունը, օրթա սաղզը, եասվարլաղ չենէլի, պրուչզգ ալեը, սիյան գաշ վէ սալը, եասէր չէրեբլի Եեսի Գարասա եասը պոյսնասա Ցավակիմին խանէսինասէ քիրա իւէ օթասրմագա, Ագաերայասա Զագրը Ազա մահալլեսինասէ 11 նասմերալը միւքքեհնասա սաղրասմաճբլըգ իսէն Գայսերիյեսէ 51 եաչընասա Մեկքան վէլեքը Կարապեսին՝ Ուսալը Մասհաքեմաթը Ճեզիրէյէ գանանընընը մէվգասը մահասասէսի սանքեասընա Թեվֆիգեն Տէրասասէթ Ճիսալէթ Մահքեմէի ալեյէսինասէ մասհաքեմէսի իհրա օլընագ իւզրէ.Գանասնը Ճեզանը 68ինճի մասասէսի մասիպինճէ հինայէթէ իթհամընա գարար վերիլրիկինասէ, միւթեթհիմ մերգասմընդ հեր ներեսէ կէօրիւլիր իսէ Թասթասլեզ մահքեմէի մեզքիրէ Թեվֆիգիսանէսինէ Թեսլիմ լազմ կելեճէկի, վէ պիհիմէ զազթաթ ասլիյէ մեմասրասընընը մասլիսի օլագ իւզրէ, իչզան սեզ ու կիրիֆի միւզաքքերէսի՝ Տէրասասէթ հեյեթը իթհամիյեսինասէն պիթթանդիմ իսա գելընաղ.

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

Հոկտեմբեր 22ասէն պերու Մըսրը հիչ պիր ճիհեթինասէ, գօլերասան պիր կէօնա վասգասաթ օլմասյազ, եալընըզ Տամանհուրասա պիր քիչի վէֆաթ իթմիշ սբր.

Գօլերանընն իպթիսասի զասհուրինասէն պերու Մըսրը Խարիվիյեթինէ խասթալզընը մահվ խարիմէսի իչիւն սարք օլընան ազչէ 30,000 լիրա բասասէսինասէ իմիշ.

***

Կիրիասէ Բէթիմասա չիչէք խասթալզը գասհուր իսերէք, էբէյիճէ վէֆիյաթ վասգասա պուլմագասա իմիշ.

***

Թիւրքիսթանը՝ Մերվ չեհրինասէ չիասէթի սրթմա խասթալզը գասհուր իսերէք, 10000 քիշինին վեֆաթընա սեպեպիյեթ վերմիշ սբր.

ԿԱԶԷԹԱԼԱՐՏԱՆ ԱԼԸՆԱՆ

Իդիմասան

Օթսուզ գասասը Եունան էյզիյասը 8-10 կիւն եվվել Եանեա վիլայեթինին Զագզը Նահիյեսինասէ քեսին Վարիդարչա վէ Սբրօլինասը թասասթալզընա թեճավուզ իսերէք, ֆիվարասաքի պիր մանարայա կիրմիշ, վէ սահիպինի սրգբչսբրասրագ 7-8 գօյսան ալարգասան սոնրա սավուշմըշ օլարգըրը, օրալարասա կեզեն թասագիպ մեմուրը Օսմանը սաքերի գօլագալարընասան գեքիր ապա թարաֆընասան խասէր ալընարագ, թեհասրիյաթ վէ թասագիպաթա պաշկայեպ մերգում հայասուալար ֆ սրրասա օրալարասաքի պրէգրեճլարընը պուլընարգալարը մահալե բասթ կելերէք, եէգբյասան պիրինին եօլիս օլարագ տերասաթ իսիլմիշ, վէ պիր տիկերի եարալը օլարգը հալսէ թասթուլմուշ սբր. Տիկերերի եերին տաղլըգ օլարգընասան վէ օրմանլըզընասան իսիֆքասէ իսերէք ֆիրար իֆթիքլերինասէն, թասագիպ օլընմագասա սբրլար.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ՍԻԿԱՐԱ ԻԽՐԱՃԱԹ ՇԵՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԾԷՍԻ

Սիկարա Իխրաճաթ Շերքեթը ումամիյեսինին (1896 սենէսի յուլիսինին 30 ընճը կիւնիւնէ գասասը) մասամեյաթը հագգընասա, պու քերրե Թերթիպ իսիլեն միւվազենեթ սեֆթերի իւէ ումուրու մասամեյսինին իչլեթմէ հիսապլարընա սաբր թերթիպ օլընան պիր սեֆթէթ՝ իսարեի մեզքիրե թարաֆընասան պու քերրե մարպասամզա կէօնասրիյմիշ սբր.

Իչպու սեֆթերասէ եասզըլմըշ օլան մեճլիսը իսարէ բարբարթսընասա սենելիյոր քի, «սահքեամը նիզամիյէ վէ վազ օլընան ուսուլա կեօրե, 1896 սենէսի յուլիսին 31 ինճի կիւնիւնեե գասասը ճերեյան իսէն 3 ինճի սենեի սեվրիյէ մասամեյաթընը հեր քեսին նազարը թեհագիգինե վազ իւէ քեսզը չերեֆ իսարյորը.

«Հիքինճի սենեի սեվրիյէ մասամեյաթը նեթիճեերինասէ, իւք սենեքի մասամեյաթըմըզա նիսպեթէն մազհարը թերագգը օլասուզըմըզ կիպի, իչպու 3ինճի սենե մասամեյաթընա զիյասեսիյէ հիւսանի մասվաֆֆագեյեթ հասբլ օլաբզը կեօրիւմիւշ սբր. Շերքեթին իչլեթմէ հիսապաթը նեթիճեսինասէն սախի անլաշրլասաղը վեճհիկ, պու սենէ մասամեյաթըմըզա 24.875 Օսմանլը լիրասը իւէ 5 սանթիմ մենֆասաթ վասգասը պուլմուշ սբր. Հալասը քի 1894-95 սենեերինասէքի վարիասաթ 14874 լիրա իւէ 44 սանթիմասէն իսարեթ իսի.»

Ամիսե պէյան իսեճեկիմիզ մասիւմաթ պու պապասէ թասֆսիսաթը լազմեյի հավի սիր.

(Մեճլիսը իսարէ բարբարթսընա զեյ.)

Մուգասասեմա թանզիմ օլընան բարբարթ իւէ հիսապաթ թեճեիր օլընալրասան պերու, մեճլիսը իսարենին մեյղուլ օլասուզը պիր չոգ միւդաքերաթ նեթիճեբեզիր օլասա, ասասթան ալընըզ սեբբսզիթ սեբբսզիթ իսիլեն եսհամ» իւնվանըյլա մեվճուսա պուլընան էհամմընն մեմուլրմըզասան զեյասէ պիր ֆիյաթլա սաթալարզը մեմնունիյեթլե պէյան էյլեր, վէ պու հալսէ եվվելճեճ վազը օլան պէյանրմըզընը աքսի օլարագ ասն իճթիմաը սումումսէ իհթիյաթ ագչեսի սրրասընա իսասլի գասարլաչարբլրմըզ օլան 14.872 Օսմ. լիրասը իւէ 44 զրշ.ը թագսիմ վէ թեվզի իսաեպլեճեճկիմիզ կիպի. Ա Բ իչարեթի վէ ալմասն օլարագ 19 զշ. 80 սանթիմ թեմեթթիւ իւէ հիսսէ սենէսաթընընն թերքաքիմ իսէն 3 սենէլիք թեմեթթիւսաթը օլան մեպալզի քեսմիչեն թեեսիյէ իսեպիլեճեկիմիզի իւան էյլերիզ.

***

Իշլեթմէ հիսապթը

	լիր.	զշ.	սանթիմ
Զիմմէթ	6261		
Իսաե օլընան էմթաա	752	48	94
Իլթիրաքը մենֆաթ	959	1	59
Բէսիլմալէ մահասալ ագչէ	4674	66	34
Իսթիյաթ ագչեսի	4907	10	87
Քեսար	24875	5	
Ֆարզ	801	15	50
Թահսիլ օլընան հիսսէի թեմեթթիւ	2599	65	
Թահսիլ օլընաճագ հիսսէի թեմեթթիւ	2235	20	

***

Միւվազենէ սեֆթերի

Հիսսէ սենեսաթը	66985	60	50
Էմթաա	35016	73	9
Զիմմէթ	21301	7	34
Բէսիլմալէ մահասալ պէն վերիլեն թագսիթը	88841	75	79
Հէվալե	48549	8	75
Ասնասը մաթալաղ	10381	42	1
Մեվզը սաթըշը	12308	65	63
Բալեցա պէտէլի	26602	47	93.

ԱՌԱՋԻՆ ՀԵՆԵԼԱՆԻՈՒ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

Ամենքս ալ սեսած եմք հեծելանիւը, բայց չեմ կարծեր որ անոր պատմութիւնը գիտցողներ գտնուին մեր մէջ.

Գ. Կասթոն Թիսանիէ, Լա Նուվելլ գիտական խմբագիրը, զայն ուսումնասիրած ըլլալով անոր գրուածներու մէջ, շահեկան յօդուած մը գրած է, ուրկէ կը քաղեմք հետեւեալ մասերը.

1693ին գիսասթեանց արքայական Ա. կադեմիայ անդամ մը, Օզանամ՝ կը խօսի մեքենական կառքի մը վրայ որ Ռուշելի մէջ բժշկութիւն ընող իր բարեկամներէն մէկին կը վերաբերէր. «—Սպասասւոր մը, կըսէ, կը հեծնայ կառքին եասեի կողմը ու զայն կը քաշեցնէ կրթնելով երկու փայտերու վրայ որ կը հաղորդակցին առանցքը շարժող երկու անիւներու հետ»

1790ին միայն մարդ մը՝ Գ. Սիվրաք, հասկցաւ որ առանկ մեքենայի մը առաջին յատկութիւնը պարզութիւնն ըլլալու էր, եւ մասը դրաւ մարդկային մարմնոյն ամենէն հզօր շարժիչին, այն է սրտունքին վրայ, եւ միայն այս շարժող զօրութիւնը գործածեց իր մեքենային շինութեանը մէջ. Այն գործիքը զոր Գ. Սիվրաք երեւակայած էր, եւ որուն տուէրիէր անունը տուած էր, կը բաղկանար հոսատուն գերանէ մը եւ երկու անիւներէ.

1818ին՝ երկրաչափ մը Գ. Տրեզ, տէյէրիէրը կատարելագործեց, որպէս զի հարկ չմնայ զայն ուղղելու համար առաջուան պէս աջ ու ձախ դուսիի հարուածներ տալով մեքենային գլխին. Դիւրաշարժ ղէկ մը կը վարէր առջեւի անիւը եւ կը տանէր ուր որ ուզեր երթալ հեծնողին քմահաճոյքը. Գ. Տրեզ խիստ գոհ մնաց իր տէյէրիէրէն, զոր Տրեզին անուանեց, եւ իր ծառային հրաման արաւ որ երթայ Թիվսլիի պարտէզին մէջ հասարակութեան ցոյց տայ. Բայց հոն աղաքները Տրեզիին հանեցին կը վազէին ու ծառան չէր կրնար անոնցմէ անցնիլ. Ան տեսնելով ամէն մարդ կը ծաղրեր հեծնողը, որ չեմակ տերոյզը գնաց ու պատմեց անոր իր գլխին եկածը. Մաղրանկարները, որ իր մեքենան կը հեգնէին, յանատահեցուցին Գ. Տրեզը՝ որ իր հեծելանիւը թողուց, հարընիքէն մեկնեցաւ ու գնաց ապրիլ ի Դ-ըսբրահէ վանքի մը մէջ ուր 1851ին մեռաւ.

Փաստագ ըսել որ արդարութիւն չէ խիստ կերպով գտել Գ. Տրեզը. Ան հեծելանիւին պատմութեանը մէջ կարեւոր տեղ մը ունի.

Հարկ է դիտալ որ Տրեզիէնները երկար տարի երեսի վրայ թողուեցան, բայց Անգլիացիները փաստացին գործածել զայն. Տրեզիէնի շինութեան համար գործածուած փայտը շատ տոկունութիւն չունենալուն համար, անոնք փայտը ձգեցին ու երկաթը գործածեցին, որով կատարելագործեալ հեծելանիւեր շինելով ներկայացուցին հասարակութեան, եւ որոնք 1818էն ի վեր շատ յաջողութիւն ունեցան Հոլդի հոլ ասնուսով Հոլդի հոլ կը նշանակէ այն մեքենական ձին, որուն վրայ կը նստին աղայք. Ամ մեքենան նոյն ձին վրայէն քաշող երկու թեթեւ անիւներ ունէր. Առջեւի անիւը կը դառնար առանցքի մը վրայ որ կը ծառայէր լծակի մը միջոցաւ ուղղութիւն տալու՝ աջէ՝ ձախ. Փաստագ ուզեցին ալ որ կիներու յատուկ Տրեզիէններ ալ կային, որոց գործածութիւնը շատ դիւրին էր.

Թարգմ.

Սիդոն Ռ. Զեօրէեֆեան

Իւսկիւտար

ՄԻԼԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Էնգարեյէ գասասը կիսէն Ամասաու շրմէնարֆեր խասթալզընն հեր իքի թարաֆընասա պուլընան քեօյ եհալիսինին թասխուսմըզգիրը պօղուլարզընասան, կեչէն սենե եհալիյէ էմրը Տաղը պուղասայընասան 90,000 գբյեսէն զիյասե պուղասայ թեվզի իսարմիշ օլասուզը կիպի, պու սենե սասի պա իրասէի Սենիյէ գբզբլճա պուղասայընասան 1000 քիլե թասխուսմըզգ թեվզի օլունճագ սբր.

Ամասաու շրմէնարֆեր գասմգասասասբ՝ գիքբ օլընան Թասխուսմըզզը մեճճանէն նագլ իսեճեք սիր.

—Մահալլեպիճիլեր քեթեխնասասբ Հիսսեյին ագա Նամբնասա պերինին գարբսբ՝ Գարթրն գասասը եհալիսինասէն պիր իսյամբն 8 եաչընասքի գբզբնը ճան էվլասբ օլմագ իւզրէ եասընանալբգ, պեր միւսասէթ թերպիյէ իւէ ալբրաշարգասան սօնբա, կեօյա քէնասիսին նասիհաթլարընը արյնէմէսիկինասէն, գբզա ագլենճա չէսիսա պիր սէրս վերմէգ իչիւն սեօվմէգ վէ թեհտիսա իթմէքլէ գանասթ իսեմէյերեք, պիչարէ գբզրն էլերինի սաղլամըշ, վէ չու իչինի մէյսասանա չբգասրմամագ իւզրէ գբզբ էվվնասէ պիր գաչ կիսն թեհտիսվի իթմիշ իսէ սէ, հայաթբ թեհտիքէսէ օլասուզընասան, նիսա խասթախանէսինէ էկօնասէրմիշ սիր.

Բէյթիյէսէ գապբթճա խասվէր ալընարագ, պիր թապիպ էկօնասերմիլ չօճուգ մասյէնէ իթթարմիշ սիր.

ՌՕՍԻԱ

ԱԳԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնուած է 1881

Ընկերական դրամագլուխ	Ֆր. 10,000,000
Պահեստի գումար	» 57,000,000
Եբաշխաւորութեան դրամ	67,000,000

Ս. Բեթերպուրգի սեղ. 1896
37 կրանտ Մորքաբա

Տ.

Գտաբ. ունիմք ծանուցանել Ձեզ թէ փոխան Գոլոս էֆ. Աւգերի՝ անուանած ենք

ՁՏԻԱՐ ԹԷՈՏՕՐ ՌԷԲԲԷՆ

վարիչ Թուրքիոյ ընդհանուր գործակալութեան ի Գալիս, կարգուելութեամբ սասրգրելու յանուն վերագրեալ Ռօսիա ընկերութեան հրգեի եւ ծովային վասնգաց դէմ ապահովագրութիւնք եւ ընդունել կենաց եւ ամեն տեսակ արկածոց ապահովագրութեան առաջարկներ։

Հաճեցէք ընդունիլ, Տ. մեր խորին մեծարանաց հաւասաքն։

Տէրջենոֆիան
ՌՕՍԻԱ ԱԳԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

***

Գալիս 1 հոկտեմբեր 1896

Ղալաթիոյ քարափին վրայ

Տ.

Հիմնուելով Ռօսիա ապահովագրական ընկերութեան վերագրեալ չբշաբերականին վրայ՝ պատիւ ունիմ ներկայիս Ձեր տրամադրութեան ներքեւ մանել հրդեին եւ ծովային ինչպէս նաեւ կենաց եւ ամեն տեսակ արկածոց դէմ ապահովագրական գործոց համար։

Կը խնդրեմ նաեւ միտ դնել թէ Տիար Արա. Հիւրմիւզ, քանիկ ընկերութեանս կարգեալ ի Գալիս կը պահէ ըստ առաջնոյն իւր պաշտօնը գործակալութեանս մէջ։

Ցուսալից թէ Ձեր վստահութեամբ պիտի պատուէք զիս՝ պատիւ ունիմ ներկայիս Ձեզ Տ. անկեղծ զգացմանս հաւասաքն

ԹԷՈՏՕՐ ՌԷԲԲԷՆ
ԸՆԴՀ. ԳՈՐԾԿ. ՌՕՍԻԱ
ԱԳԱՀՈՎ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ծանօթ. Ընկերութեանս ինչպէս նաեւ Ս. Ժ. Ռէբբէն եւ ընկերութեան անեկակերն յատաջիկայ ց նայեմբերին (Լ. Ե.) երկուշաբթի օրուընէ սեսեալ Ղալաթիոյ քարափին վրայ հին մաքսատան չէնքին մէջ պիտի փոխադրուին։ 3—2

)(74)(

ՕԳԹԱՎ ՅԷՐԷ ԵՒ ԷՕՅԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

Ցղան մանկական անփութութեամբ մը մօրը աչքէն երթալ սկսաւ։

Քանի մը վայրկեան եաք զանգակի մը սուր հնչիւնը լսուեցաւ. վանդակագուռ մը բացուեցաւ, և մանկամարդ կինը քարէ սանդուխի մը բազմաթիւ աստիճաններէն վեր ելլելով հասաւ սարահարթի մը վրայ որ ծովուն կը նայէր։

Քանի մը քայլ առաջ երթալէ վերջ կանգ առաւ։

—Ի՞նչպէս ես, բարեկամս, ըսաւ՝ խօսքն ուղղելով անձի մը, որ խոշոր սենեկագգեստ մը հագած, մարմինը թիկնաթոռի մը մէջ անյայտացած, և գլուխը երկու բարձի մէջտեղ հանգչած, ծերունիի մը կը նմաներ աւելի։

—Քիչ մը աղէկ, պատասխանեց այս վերջինը՝ ջանալով ժպտիլ, բայց այդ ժպիտը վաղանցուկ ցոլք մը եղաւ չրթունքներուն վրայ, որք թօշնած էին, ինչպէս նաեւ ոսկրուտ և չափազանց նիհարցած էր ձեռքը զոր իր կնոջը կ'երկնցներ։

—Այս առտու կանուխ ելեր ես կարծեմ, լաւ նշան մըն է ասիկայ։

Հիւանդը գլուխն ժպիտով մը գլուխն օրօրեց.

—Գիշերը չկրցայ հանգիստ քնանալ, ըսաւ։

Այս ծերունին երիտասարդ մըն էր. Լաչընայն էր, որ գեռ նոր ապաքիներ էր ծներ և սոսկալի հիւանդութենէ մը, որ մաղ մնացեր էր մահուանը պատճառ պիտի ըլլար, և որմէ հրաշքով ապաքեր էր, իր երիտասարդութիւնը և չափազանց զօրեղ կազմուածքին շնորհիւ։

Հիմայ ապաքինման շրջանին մէջ էր. բժիշկները միաձայնութեամբ հրամայեր էին որ Նորմանական ծովեզերքը օդափոխութեան երթայ ծովու օդը շնչելու. ուստի կապրիլ գրեթէ բանի առաւանգելով իր գործառնութենց սովորական հոգերէն և զբաղումներէն, Վիլերվիլլ բերեր էր զինքը, և նոյն ամառուան եղանակին համար վարձեր էր այն փոքրիկ տունը, ուր կը գտանենք զիրենք հիմայ։

Կարելի չէ պատմել թէ ո՞րքան խնամք և անձնուիրութիւն ցոյց տուեր էր խեղճ կինը նախորդ ձմեռուան մէջոցին։

Ինքը միայնակ չատ աւելի յոգներ և աշխատեր էր, քան հիւանդը շրջապատող բոլոր բժիշկները՝ իրենց գլուխն ունենալով տօքթոր Հիւկոնէն։

Գիշեր ցորեկ հսկեր էր միշտ, անոր մարմնական ցաւերն ամոքելով, և չանալով աշխուժութիւն տալ անոր մտքին, որ մարմնէն չատ աւելի ծանրապէս տկար կը գտնուէր։

Ասոր ապացոյցը սա է որ հիւանդութիւնը տակաւին կը շարունակեր յարատեւել այս կողմանէ։ Ախորժակը տեղը եկեր էր, սոսմոքը կանոնաւորապէս կը պաչտօնավարեր. ծունգերը սկսեր էին զօրանալ, բայց ուղղը հիւանդ էր տակաւին. իմացականութիւնը՝ իր այնքան զօրեղ և լուսաւոր իմացականութիւնը՝ որուն ապացոյցները տուեր էր Լաչընայ իր աշխատութեանց մէջ, հիմայ չատ դժուարութիւն կը կրեր ինքզինքը ցուցնելու համար. միտքը տկարացած էր և չատ դանդաղ, նայուածքը արտայայտութենէ զուրկ կը մնար միշտ։ Վայրկեաններ կուգային, ուր մարդ կը փորձուէր ըսել թէ բնաւ հիւանդ չէր ան. միայն ապուշութիւն մը կար վրան։

Այս ծովեզերեայ վայրը դանուելեն ի վեր, մարմինը գրեթէ կատարելապէս առողջացած էր. իր ծերունիի երեւոյթը միայն կը մնար. այսինքն թէ, ա՛լ բնաւ մարմնապէս չէր տառապիր, ու բոլորովին ապաքինածի պէս էր։ Բայց համեմատութեամբ ուղեղը կը տարարանար.

Կապրիլ մասնոգութեամբ կը գիտեր ամուսնոյն այս վիճակը, որուն սեղմումով կը հարցնէր ինքիրեն.

—Ա՞յս է սիրած անձս։

Որուն խօսքը պատասխաներ.

—Ո՛չ, ո՛չ, այս չէ, բնա՞ւ։

Բայց կապրիլ լռել կը հրամայէր այդ ձայնին, որուն չէր ուզեր մտիկ ընել. կը շիկներ այդօրինակ մտածումի մը առթիւ, որպէս թէ յանցանք մը գործած ըլլար հանդէպ այն կենդանի գիակին զոր իր ամուսինը կը կոչէր, և որուն գաղտնիից ուզեղէն խուսափած տարօրինակ ցոլքերը՝ երբեմն երբեմն հագիւ ադամ կերպով կը լուսաւորէին վրդովեալ խղճի մը աղլամուղները. ուստի խեղճ կինը կը չանար բանանալ իր զգացումներուն վրայ, և կը հրամայէր որ սերը, նախկին յիշատակներու վերյուշումը, բանականութիւնը և գութը տիրեն իր սրտին։

Մանկամարդ կնոջ ի գործ դրած այս գերմարդկային ջանքերուն ամենամեծ արժէքը կարելի չէր ուրանալ, որովհետեւ Լաչընայ՝ այս բարի անձ՝ որ այնքան քաղցր վարմունք մը ուներ իր ընտանեկան յարկին մէջ, որ յիմարանալու ասատճան կը սիրէր իր կինը, և օրը քան անգամ կը կրկներ ասեր այս բանը, իր շուրջը գժոխք կը գործներ հիմայ։

Կապրիլ ալ գոհ էր իր Վիլերվիլլի մէջ բնակութենէն. չնչած մաքուր օդը իր վրայ ալ օգտակար ազդեցութիւն մը կ'ունենար։ Անտառին մէջ իր երկար չրջագայութիւնները՝ իր, ինչպէս նաեւ զուկին առողջութեան մեծապէս կը նպաստէին։ Ծովը՝ որ ամէն վայրկեան կը պարզուէր իր աչքին առջեւ, գաղտնալից և գերբնական լեզուով մը կը խօսէր իր սրտին։ Ովկիանին և անհունութեան գաղափարները՝ կը պատասխանէին իր հոգեկան տրամադրութիւններուն, և ինք այդ գաղափարներն ըմբռնելու համար ստեղծուած էր արդէն։

Ուստի իրական վիշտ մը իմացաւ, երբ հագիւ եղանակին կիսուն, ամուսինը՝ որ յուզուած ու խռովուած էր ամէն անոնց նման՝ որ անդրամանչի հիւանդութեան մը ենթակայ եղած են, օրն մէկը՝ —չփացած աղու մը շեշտով, որ գիտէ թէ խնդրածը ապօրէն բան մըն է— ըսաւ իր կնոջ.

—Ինքզինքս չատ աղէկ կը զգամ, կը փափաքիի Դան վերադառնալ։

(Շարունակ.)

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Բ Ի Թ Ի

Սերմայէպի 10 միլեոն Ինկ. լիրա տրը

Մերքելը իսարէսի Գալաթատա տրը
Սթամպոլատա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թոմաշն խանընտա, վէ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 190 նումէրօլը տաիրէտէ պիրէր չիւպէսի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իսարէ-խանէսի մէվճուտ տրը։

Շէնդէլէր

Առաջիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուտ-ճուդ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէ-լանիք, Այտըն, Պուրսա, Նազիլի, Սամ-սուն, Հալէպ, Շամ, Նիգոսիա, Իզմիր, Խաքէնտէրիյէ, Գէնոա, Ուշակ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնակա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ենգաբէ Գանիրէ, Բօրթասյիա։

Էհտամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգա-պիլինտէ, մու